

86.^b
Transkript
I. af et Gavebrev, af 1436, fra Gaite Jonsen til Sjonneve Thor
Keldatter paa 3 Mammatebvel i Gaarden Samland, i
Gondalen. —

Það kinnest ek Gaite Jons soni meðor þessu mino
breve það ek heven geveð Gunnivo Þorkels dotor
III mammata bol ii iord þessu er Jamlandu theiter
er ligger ii ionadala kirkia Joknu meðor öllum
lütum ok lümmendum yorn þantil ligger oki legit
hever þia forn oki nijio baade til þialt oki þioro
engo undan skilda unda mer oki minom ervingium
oki under for nemda Gunnivo Þorkels dotor til evor,
delegren acignar henne oki hennar auvingium oki
eftu kommandom oki til meina Jamlanda þen
üm gette þessu men er þo heita Thollu Þorgjils
Jon oki Þorfinnu Olafs Joni þinu Þingile meðor
mino Þingile þuira þetta þref er gjort van aa
þinnu þunnodagen ii softo gang Anno Dñi
M^o C^o C^o C^o XXX^o.

86.^c
II. af et Skjode, af 1443, fra Sjögurd Uttermersson til
III Þore Þaardson paa 2 Mammatebvel i Gaarden
Þeyin i Þróer i Varaldsve Soyn.

Öllum mennom þeim þem þetta þref þia
æðer höjra þender Sjögurdar Tholleif Joni & Svini
Orms Joni þorner logetto men þv: gds oki þina
künnit gerande at þar vaarüm men ii þia þaar
gom & höjr domi á er þeir vaaro þaatter &

aalsjötter siögünder Althumson & einduider haaru,
dason um de II^{na} mⁱ mⁱ boot jordan er liggur
i rejin varalhöj kirküu Jofin á sunthordalande
meth thui skilorde at siomerender einduider lagde
siomerenda siögünder Althumson til túa laupna
i hvenis so that er iapnis laupnanar & hved &
syster hans honorn thia jord quitta & liduga
akæulaupa fir fer & sinom erwingiom &
eptrkommanda & undir siomerenda einduid
ok hans erwingia & eptrkommandas meth allim
theim luttum & lüendum som til liggur & legit
hefu fra fornis & nýis utan gaur & innan meth
acign ok odle til æverdeliquar eignar til Jan
menda thei um Jeter ok siomerender siögünder
Althumson mit insigli meth theira siomerenda
dua manna insigle fir thetta bnf. en gjort var sunn
nodagen eftir agato Noesjo anno Dni M^ocd XLiii

III. af d Vidnesbyrd af Kong Olaf, Norges Danmark
og Gotha Konges 5te Regjeringstid, No 1 om at Hal
vden Enevoldson havde gjort Frendskab til sine
nære Slædesdatter, Laugmann Flæver Sigurdens Hli
natrye, for Forderne Trstens og No i Fladanger.

Umm mennum heim yoxum thetta bref yea eda
höjra fendr Thorbjörn Jónsson Jónsdóttir í Jónsson
Gv: gó et fina kunnika gerande att men varom thar
i hia yam et höjrdom uppá eu halftin eindri
dasen gjerdi reikningskap Jónniva mikúla
dottir sem att havard Jónsdóttir logmadr i
rygiáskilhi um thau iandher sem liggri i gron
vinnu kunnika Jónniva i handhangri fir yea manna
mata pool i infra neji i kinnstar vikar Jónniva
firnempdar halftin lauta upp firnempdar Jónniva
niva et Jónniva hennar umbod manne hia varande
tolf laupa Jónniva et att laupa laghi i voru et
threttan laupa af neji i sex Jónniva et i voru
att et hennar aptr af firnempdar Jónniva
i hia boot ett horn bútt smeth Jónniva sem att
ogumundr á agha et Jónniva kona hans et thar
smeth ero thau faattr et aalfaattr um hia boot et
landskjald till thesa daghe Jónniva havard gra
fel thal et firnempdar Jónniva standar fyrir allum
heim agongom sem ervingiar havard kunnika a
att ganga ok till Jónniva thar um Jónniva mer
ok thau insigla fyrir thetta bref er giert var i Jónniva
á ullinvanghe á Jónniva are rikis ok thau vordhu

legua herra olafs með guds naad, noregts danna
et gota konungts. —

Foranstaaende Transkription har jeg gjort
efter Originalerne, som Peder Sørensen
Petersen, i Strandvigs Sogn, Bisps Prestegjæld,
harde laant mig. — af No I har jeg til
"lige taget følgende Facsimile
Bergen den 12^{te} Decbr. 1841.

H. Chr. Christie

U. B. BERGEN
Ms. 181a/86c